

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3061/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3062/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	3
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3063/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ενισχύσεις για την παραγωγή μελιού ειδικής ποιότητας	5
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3064/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων πρόσθετων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 όσον αφορά τις τομάτες, τα μαρούλια, τις αγκινάρες και τα πεπόνια	8
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3065/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε ζάχαρη των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους και για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1993/94	10
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3066/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε προϊόντα σιτηρών των μικρών νήσων του Αιγαίου Πελάγους και για τον καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού	12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3067/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2444/93 για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για την πώληση τυριών grana padano που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως	14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3068/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 για το άνοιγμα διαγωνισμών για τον καθορισμό της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και μισών σφαγίων αρνιού	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3069/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 για αναστολή του προκαθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά	16

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3070/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος με κόκαλα που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3071/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3073/93 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	25

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

93/567/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γκάμπια σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γκάμπια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996	27
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γκάμπια σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γκάμπια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996	28

93/568/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Μπισάου για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995	29
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Μπισάου για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995	30

Επιτροπή

93/569/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1993 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας, όσον αφορά, ιδίως, την δημιουργία ενός δικτύου με την ονομασία EURES (EUROPEAN EMPLOYMENT SERVICES)	32
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3061/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2666/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2982/93⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 10. 1993, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (*)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (²)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (¹) (²) (³) (⁴)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (⁵)
1006 10 21	—	140,78	288,76
1006 10 23	—	130,36	267,92
1006 10 25	—	130,36	267,92
1006 10 27	200,94	130,36	267,92
1006 10 92	—	140,78	288,76
1006 10 94	—	130,36	267,92
1006 10 96	—	130,36	267,92
1006 10 98	200,94	130,36	267,92
1006 20 11	—	176,87	360,95
1006 20 13	—	163,85	334,90
1006 20 15	—	163,85	334,90
1006 20 17	251,18	163,85	334,90
1006 20 92	—	176,87	360,95
1006 20 94	—	163,85	334,90
1006 20 96	—	163,85	334,90
1006 20 98	251,18	163,85	334,90
1006 30 21	—	218,53	460,92
1006 30 23	—	260,24	544,25
1006 30 25	—	260,24	544,25
1006 30 27	408,19	260,24	544,25
1006 30 42	—	218,53	460,92
1006 30 44	—	260,24	544,25
1006 30 46	—	260,24	544,25
1006 30 48	408,19	260,24	544,25
1006 30 61	—	233,09	490,88
1006 30 63	—	279,37	583,44
1006 30 65	—	279,37	583,44
1006 30 67	437,58	279,37	583,44
1006 30 92	—	233,09	490,88
1006 30 94	—	279,37	583,44
1006 30 96	—	279,37	583,44
1006 30 98	437,58	279,37	583,44
1006 40 00	—	59,11	124,23

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(⁵) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(⁶) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3062/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2667/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2983/93⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 10. 1993, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εσ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3063/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ενισχύσεις για την παραγωγή μελιού ειδικής ποιότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1993 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, θεσπίζεται για τα καλούμενα «μικρά νησιά» του Αιγαίου καθεστώς ενισχύσεων για την παραγωγή μελιού ειδικής ποιότητας, στο οποίο περιλαμβάνεται μεγάλο μέρος θυμαρίσιου μελιού· ότι κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν οι αναγκαίοι κανόνες για τη διαχείριση αυτού του καθεστώτος και για τον έλεγχο των προϋποθέσεων, όπως έχει αποφασιστεί από το Συμβούλιο·

ότι, προκειμένου να αποκτήσουν κίνητρα οι μελισσοκόμοι που ανήκουν σε οργανώσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί των ομάδων παραγωγών και των ενώσεων αυτών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 746/93⁽⁴⁾, για να βελτιώσουν τα συστήματα εμπορίας τους ώστε να ανταπεξέλθουν στις απαιτήσεις της αγοράς και να προωθήσουν προϊόντα ποιότητας, η χορήγηση ενίσχυσης πρέπει να εξαρτάται από την υλοποίηση ετήσιου προγράμματος πρωτοβουλιών που υποβάλλεται έγκριση στην αρμόδια αρχή που ορίζει η Ελλάδα· ότι για να ανταποκριθεί στους στόχους αυτούς το πρόγραμμα αυτό πρέπει να αποσκοπεί, αφενός, στην επίτευξη της γενετικής βελτίωσης, της μετατροπής κυψελών, της εισαγωγής μηχανημάτων, καθώς και της συνεχούς κατάρτισης των επαγγελματιών μελισσοκόμων όσον αφορά τις νέες τεχνικές παραγωγής και, αφετέρου, στην πραγματοποίηση μελετών αγοράς, και στη διεύρυνση νέων μεθόδων συσκευασίας και προώθησης του προϊόντος κατά τις εμπορικές εκδηλώσεις·

ότι οι κανόνες αυτοί πρέπει επίσης να αφορούν τον προσδιορισμό των περιόδων υποβολής αίτησης για ενίσχυση, τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνουν οι αιτήσεις αυτές, τις περιόδους επαλήθευσης και καταβολής της ενίσχυσης από την αρμόδια αρχή, καθώς και τη γνωστοποίηση στην Επιτροπή των χορηγηθεισών ενισχύσεων· ότι

οι εν λόγω κανόνες πρέπει να προβλέπουν τους ελέγχους που απαιτούνται προς διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεων, καθώς και τις συνέπειες σε περίπτωση παράβασης των κανόνων αυτών·

ότι, ενόψει της εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης, ενδεκνυται να προβλεφθούν παρεκκλίσεις όσον αφορά τις ημερομηνίες υποβολής της αίτησης και καταβολής της ενίσχυσης για τη συγκομιδή του 1993·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση για την παραγωγή μελιού ειδικής ποιότητας στα μικρά νησιά του Αιγαίου, που περιλαμβάνει μεγάλο μέρος θυμαρίσιου μελιού, χορηγείται στις ενώσεις παραγωγών μελιού, οι οποίες έχουν αναγνωριστεί κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 και οι οποίες αναλαμβάνουν την υλοποίηση ετήσιων προγραμμάτων πρωτοβουλιών με σκοπό τη βελτίωση των συνθηκών εμπορίας και προώθησης του μελιού ποιότητας.

Εντούτοις, μέχρι το τέλος του 1994, η ενίσχυση καταβάλλεται επίσης στους μελισσοκόμους που έχουν στην εκμετάλλευσή τους τουλάχιστον δέκα κυψέλες, καταγεγραμμένες από την ελληνική αρχή.

Άρθρο 2

1. Το πρόγραμμα πρωτοβουλιών έχει τους ακόλουθους στόχους:

- βελτίωση της εμπορίας με την εισαγωγή τεχνολογίας και την ενσωμάτωση μηχανημάτων για την εξαγωγή, τον καθαρισμό και τη διήθηση, καθώς και με την κατάρτιση των επαγγελματιών μελισσοκόμων,
- διατήρηση της απόδοσης του ζωικού κεφαλαίου, με την αντικατάσταση των γερασμένων βασιλισσών επί διατούς θάσεως, από υβρίδια προσαρμοσμένα στην περιοχή,
- προώθηση της πώλησης του μελιού ποιότητας με μελέτες αγοράς, την εφαρμογή νέων μεθόδων συσκευασίας, καθώς και την οργάνωση και τη συμμετοχή σε εμποροπανηγύρεις και άλλες εκδηλώσεις εμπορικής φύσεως.

2. Τα προγράμματα υποβάλλονται προς έγκριση από τις ενώσεις παραγωγών μελιού στην ελληνική αρχή. Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την υποβολή τους, η ελληνική αρχή αποφασίζει σχετικά με την έγκριση ή την απόρριψη του προγράμματος, αφού ζητήσει, κατά περίπτωση, τη διενέργεια των αναγκαίων τροποποιήσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 27. 7. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 23. 6. 1978, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 31. 3. 1993, σ. 14.

Άρθρο 3

1. Η αίτηση για ενίσχυση υποβάλλεται από τον ενδιαφερόμενο στην ελληνική αρχή κατά την περίοδο που ορίζεται από την τελευταία και το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, για την παραγωγή του εν λόγω έτους. Σε περίπτωση μη τήρησης της εν λόγω προθεσμίας, εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η ενίσχυση που πρέπει να καταβληθεί μειώνεται κατά 20 %. Δεν καταβάλλεται καμία ενίσχυση για αίτηση που υποβάλλεται τουλάχιστον 20 ημέρες μετά την ημερομηνία που καθορίζεται από την ελληνική αρχή.

Εντούτοις, για το 1993, οι αιτήσεις για ενίσχυση μπορούν να υποβληθούν το αργότερο στις 15 Δεκεμβρίου 1993.

2. Στην αίτηση για ενίσχυση περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι ακόλουθες πληροφορίες:

- το όνομα και η διεύθυνση της ένωσης παραγωγών μελιού, ή το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του μελισσοκόμου,
- ο αριθμός των κυψελών παραγωγών και ο αριθμός καταχώρησης από την ελληνική αρχή,
- η ποσότητα μελιού, που περιλαμβάνει μεγάλο μέρος θυμαρίσιου μελιού, και έχει παραχθεί κατά την περίοδο για την οποία ζητείται η ενίσχυση.

3. Εφόσον το σύνολο των κυψελών για τις οποίες ζητείται ενίσχυση υπερβαίνει τον μέγιστο αριθμό των κυψελών που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, η ελληνική αρχή καθορίζει ενιαίο συντελεστή μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση.

Άρθρο 4

Η Ελλάδα καταβάλλει την ενίσχυση το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου της περιόδου για την οποία χορηγείται η ενίσχυση, συναρτήσει του πραγματικού ποσοστού της πραγματοποίησης του προγράμματος πρωτοβουλιών. Δεν διενεργείται πληρωμή αν το ποσοστό αυτό είναι χαμηλότερο από 50 %.

Εντούτοις, για το 1993, η πληρωμή της ενισχύσεως μπορεί να γίνει το αργότερο στις 28 Φεβρουαρίου 1994.

Άρθρο 5

Η Ελλάδα γνωστοποιεί στην Επιτροπή, στο αργότερο στις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους:

- τον αριθμό των ενώσεων παραγωγών και τον αριθμό των μεμονωμένων μελισσοκόμων που έχουν υποβάλει αίτηση ενίσχυσης,
- τον αριθμό των κυψελών για τις οποίες ζητήθηκε και χορηγήθηκε η ενίσχυση από τις ενώσεις παραγωγών και από τους μελισσοκόμους,
- το συντελεστή μείωσης που ενδεχομένως εφαρμόζεται,
- τα εγκριθέντα προγράμματα πρωτοβουλιών,
- τον αριθμό των παρατυπιών που έχουν διαπιστωθεί και τις σχετικές κυψέλες.

Εντούτοις, για το 1993 τα στοιχεία αυτά μπορούν να γνωστοποιηθούν το αργότερο στις 15 Μαρτίου 1994.

Άρθρο 6

1. Η Ελλάδα διασφαλίζει, με επιτόπιους ελέγχους, την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στις αιτήσεις για ενίσχυση και την τήρηση των προϋποθέσεων χορηγήσεως της ενίσχυσης.

2. Οι επιτόπιοι έλεγχοι αφορούν τουλάχιστον το 10 % των υποβαλλομένων αιτήσεων για ενίσχυση. Ωστόσο, για το 1993, το εν λόγω ποσοστό μειώνεται σε 5 %. Στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώνεται σημαντικός αριθμός παρατυπιών, η ελληνική αρχή πραγματοποιεί συμπληρωματικούς ελέγχους κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους και αυξάνει το ποσοστό των αιτήσεων που πρέπει να ελεγχθούν κατά το επόμενο έτος. Οι αιτήσεις που αποτελούν αντικείμενο επιτόπου ελέγχου προσδιορίζονται από την ελληνική αρχή, ιδίως βάσει αναλύσεως των κινδύνων και διασφαλίζοντας συγχρόνως την επιλογή αντιπροσωπευτικού δείγματος.

Οι επιτόπιοι έλεγχοι αφορούν:

- τον αριθμό των κυψελών που έχουν δηλωθεί στην αίτηση,
- την υλοποίηση του προγράμματος πρωτοβουλιών.

Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης καταβολής της ενίσχυσης, η ελληνική αρχή προβαίνει στην ανάκτηση των καταβληθέντων ποσών, επαυξημένων με τον ισχύοντα τόκο, ο οποίος υπολογίζεται από την ημερομηνία καταβολής της ενισχύσεως μέχρι την πραγματική ανάκτησή της. Το επιτόκιο που ισχύει είναι αυτό που εφαρμόζεται για τις ανάλογες ενέργειες ανάκτησης στο εθνικό δίκαιο.

2. Σε περίπτωση που πρέπει να επιστραφεί η ενίσχυση αξιαιτίας παρατυπίας που βαρύνει τον ενδιαφερόμενο και η οποία έχει γίνει εσκεμμένα ή από σοβαρή αμέλεια, η ελληνική αρχή προβαίνει στην ανάκτηση των καταβληθέντων ποσών, προσαυξημένων κατά 20 %, με επιφύλαξη της εφαρμογής της προσαύξεσης για τόκους που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Ο ενδιαφερόμενος δεν δικαιούται πλέον να απολαύει του καθεστώτος για το επόμενο έτος.

3. Η ανακτηθείσα ενίσχυση και οι τόκοι καταβάλλονται στους οργανισμούς ή στις υπηρεσίες πληρωμών μετά την αφαίρεση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, κατ' αναλογία προς την κοινοτική χρηματοδότηση.

Άρθρο 8

Ο συντελεστής που εφαρμόζεται κάθε έτος για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού της ενισχύσεως είναι η γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα της περιόδου υποβολής των αιτήσεων για ενίσχυση.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3064/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για τον καθορισμό ορισμένων πρόσθετων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 όσον αφορά τις τομάτες, τα μαρούδια, τις αγκινάρες και τα πεπόνια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3818/92⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/92⁽⁴⁾, καθόρισε τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών από την 1η Ιανουαρίου 1990· ότι μεταξύ των προϊόντων αυτών συμπεριλαμβάνονται οι τομάτες, οι αγκινάρες και τα πεπόνια·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3308/91⁽⁶⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών, εφεξής ονομαζομένου «ΣΜΣ»·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2609/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾ καθόρισε για τα προαναφερθέντα προϊόντα τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 έως τις 7 Νοεμβρίου 1993· ότι οι προοπτικές αποστολών προς την υπόλοιπη κοινοτική αγορά με εξαίρεση την Πορτογαλία, καθώς και η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς οδηγούν για τα εν λόγω προϊόντα στον καθορισμό έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993 περιόδου Ι σύμφωνα με το παράρτημα·

ότι πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 σχετικά με τη στατιστική παρακολούθηση και τις διάφορες ανακοινώσεις των κρατών μελών εφαρμόζονται για να εξασφαλιστεί η λειτουργία του ΣΜΣ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις τομάτες, τις αγκινάρες και τα πεπόνια που υπάγονται στους κωδικούς που αναφέρονται στο παράρτημα, οι περίοδοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

Άρθρο 2

Για τις αποστολές της Ισπανίας προς την υπόλοιπη κοινοτική αγορά, με εξαίρεση την Πορτογαλία, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89.

Εντούτοις, η ανακοίνωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού γίνεται το αργότερο κάθε Τρίτη για τις αποστελλόμενες ποσότητες κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας.

Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 διαβιβάζονται στην Επιτροπή μηνιαίως, το αργότερο στις 5 κάθε μηνός για τα στοιχεία του προηγούμενου μηνός· ενδεχομένως, η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει την ένδειξη «καμία».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 312 της 27. 10. 1989, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1989, σ. 35.

(4) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 47.

(5) ΕΕ αριθ. L 379 της 28. 12. 1989, σ. 20.

(6) ΕΕ αριθ. L 313 της 14. 11. 1991, σ. 13.

(7) ΕΕ αριθ. L 239 της 24. 9. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Καθορισμός των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89

(Περίοδος από 8 Νοεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1993)

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Περίοδος
Τομάτες	0702 00 10	I
Αγκινάρες	0709 10 00	I
Πελόνια	0807 10 90	I

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3065/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε ζάχαρη των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους και για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1993/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1993 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού με ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 της Επιτροπής⁽²⁾,

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1963/93⁽⁴⁾, έχει καθορίσει τις κοινές λεπτομέρειες του καθεστώτος εφαρμογής των πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής⁽⁵⁾ περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/93⁽⁶⁾, έχει προβλέψει ειδικές λεπτομέρειες στον εν λόγω τομέα·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι ειδικές εμπορικές πρακτικές στον τομέα της ζάχαρης, πρέπει να προβλεφθούν συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93·

ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, πρέπει να καθορισθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού για το υπόλοιπο της

περιόδου 1993/94 σε ζάχαρη για τα μικρά νησιά του Αιγαίου πελάγους· ότι το ισοζύγιο αυτό μπορεί να αναθεωρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου, συναρτήσει της εξέλιξης των αναγκών των νησιών αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, οι ποσότητες του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους σε ζάχαρη κοινοτικής καταγωγής, για το υπόλοιπο της περιόδου 1993/94, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως λήγει την τελευταία ημέρα του δευτέρου μηνός που έπεται εκείνου της εκδόσεώς των.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 184 της 27. 7. 1993, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 267 της 28. 10. 1993, σ. 4.
 (³) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 177 της 21. 7. 1993, σ. 19.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 45.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΝΗΣΙΩΝ ΤΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ ΠΕΛΑΓΟΥΣ

(σε τόνους λευκής ζάχαρης)

Προϊόν	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα Νοέμβριος 1993 — Ιούνιος 1994
Ζάχαρη	1701	
— Ομάδα Α (*)		2 250
— Ομάδα Β (*)		6 750
Σύνολο		9 000

(*)Οι ομάδες αυτές καθορίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3066/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε προϊόντα σιτηρών των μικρών νήσων του Αιγαίου Πελάγους και για τον καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1993 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού με ορισμένα γεωργικά προϊόντα καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 της Επιτροπής⁽²⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1963/93⁽⁴⁾, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2884/93⁽⁶⁾, έχει προβλέψει τις ειδικές λεπτομέρειες που αφορούν τον τομέα των σιτηρών·

ότι για να ληφθούν υπόψη οι ειδικές εμπορικές πρακτικές στον τομέα των σιτηρών, πρέπει να προβλεφθούν συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93·

ότι για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, πρέπει να καθορισθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού, σε ορισμένα προϊόντα σιτηρών για τα μικρά νησιά του Αιγαίου Πελάγους, για το τελευταίο τρίμηνο του 1993 και για το 1994· ότι το ισοζύ-

γιο αυτό μπορεί να θεωρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας συναρτήσει της εξέλιξης των αναγκών των μικρών νησιών·

ότι για την ορθή διαχείριση του καθεστώτος εφοδιασμού πρέπει να προβλεφθεί ένα χρονοδιάγραμμα καταθέσεως των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών και να καθορισθεί, επίσης, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, οι ποσότητες του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους σε προϊόντα σιτηρών κοινοτικής καταγωγής για το τελευταίο τρίμηνο του 1993 και για το 1994 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως λήγει την τελευταία ημέρα του δεύτερου μηνός που έπεται εκείνου του μηνός της εκδόσεώς των.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STBICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 27. 7. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 28. 10. 1993, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 21. 7. 1993, σ. 19.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 21. 10. 1993, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΝΗΣΙΩΝ ΤΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ ΠΕΛΑΓΟΥΣ ΣΕ ΣΙΤΗΡΑ ΓΙΑ ΤΟ 1993 και 1994

(σε τόνους)

Ποσότητα		1993 (Οκτώβριος, Νοέμβριος, Δεκέμβριος)		1994	
Προϊόντα σιτηρών καταγωγής ΕΟΚ	Κωδικός ΣΟ	Νησιά της ομάδας Α	Νησιά της ομάδας Β	Νησιά της ομάδας Α	Νησιά της ομάδας Β
Σιτηρά σε σπόρους	1001, 1002, 1003, 1004 και 1005	2 500	7 700	10 000	30 750
Άλευρα σιτηρών	1101 και 1102	2 500	7 500	10 000	30 750
Υπολείμματα και απορρί- ματα των γεωργικών διομη- χανιών	2302 έως 2308	250	4 150	1 000	16 500
Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιού- νται για τη διατροφή των ζώων	2309 90	250	1 600	1 000	6 500
	Σύνολο	5 500	20 950	22 000	84 500
	Γενικό σύνολο	26 450		106 500	

Ομάδα Α: Θάσος, Σαμοθράκη, Σποράδες, Κύθηρα, Αντικύθηρα, Αμουλιανή, τα νησιά του νομού Ευβοίας εκτός από τη νήσο Εύβοια και τα ακόλουθα νησιά του νομού Κυκλάδων: Κέα, Κόθνος, Γιάρος, Άνδρος, Τήνος, Σύρος, Μύκονος, Δήλος και Ρηγία.

Ομάδα Β: Τα νησιά του νομού Δωδεκανήσου Χίος, Λέσβος και Σάμος, καθώς και τα νησιά του νομού Κυκλάδων εκτός από τα νησιά που περιλαμβάνονται στην ομάδα Α.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3067/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2444/93 για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για την πώληση τυριών grana padano που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2444/93 της Επιτροπής⁽³⁾ θεσπίζει ότι μία προσφορά ισχύει εάν αφορά ποσό τουλάχιστον 548 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι από την πείρα που αποκτήθηκε από τους πρώτους διαγωνισμούς έχει αποδειχθεί ότι η διάταξη αυτή αναστέλλει αισθητά το ενδιαφέρον των επιχειρηματιών για την πώληση αυτή· ότι ο επιζητούμενος στόχος από τη διάταξη αυτή μπορεί επίσης να επιτευχθεί με τον καθορισμό ελάχιστης τιμής πωλήσεως για κάθε μερικό διαγωνισμό λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τον όρο που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί η εν λόγω παράγραφος· ότι θα πρέπει, λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα των εν λόγω πωλήσεων που συνδέονται με την ηλικία των εν λόγω τυριών, να εφαρμοσθεί αμέσως η τροποποίηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2444/93 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 3. 9. 1993, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3068/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για το άνοιγμα διαγωνισμών για τον καθορισμό της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και μισών σφαγίων αρνιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3446/90 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1990 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1258/91⁽⁴⁾, προβλέπει, ιδίως, τις λεπτομέρειες όσον αφορά τους διαγωνισμούς·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3447/90 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1990 περί ειδικών όρων χορήγησης ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1258/91, προβλέπει, ειδικότερα, τον κατάλογο των προϊόντων και τις ελάχιστες ποσότητες για τις οποίες μπορεί να υποβληθεί προσφορά·

ότι η εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καταλήγει στο άνοιγμα διαδικασίας διαγωνισμού για τη χορήγηση ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση·

ότι το προαναφερθέν άρθρο προβλέπει την εφαρμογή των μέτρων αυτών με βάση την κατάσταση κάθε ζώνης διαπίστωσης τιμών και, συνεπώς, θεωρείται σκόπιμο να ανοίξουν οι διαγωνισμοί ξεχωριστά για κάθε ζώνη όπου πληρούνται αυτοί οι όροι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ίδιος διαγωνισμός ανοίγει στην Ιταλία για τη χορήγηση ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και μισών σφαγίων αρνιού.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3447/90, μπορούν να γίνουν προσφορές στους οργανισμούς παρεμβάσεως των ενδιαφερομένων κρατών.

Άρθρο 2

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν το αργότερο στις 12 Νοεμβρίου 1993, ώρα 14.00, στον αρμόδιο οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 42 της 19. 2. 1993, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1990, σ. 39.

(4) ΕΕ αριθ. L 120 της 15. 5. 1991, σ. 15.

(5) ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1990, σ. 46.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3069/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για αναστολή του προκαθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 (2), και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 12 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει τη δυνατότητα αναστολής της εφαρμογής των διατάξεων των σχετικών με τον προκαθορισμό των εισφορών σκληρού σίτου, αν η κατάσταση της αγοράς επιτρέπει τη διαπίστωση υπάρξεως δυσχερειών, που οφείλονται στην εφαρμογή αυτών των διατάξεων, ή αν πρόκειται να δημιουργηθούν τέτοιες δυσχέρειες·

ότι η διατήρηση του παρόντος καθεστώτος, λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα που κυριαρχεί στις αγορές, υπάρχει

κίνδυνος να οδηγήσει σε κερδοσκοπικές ενέργειες· ότι πρέπει εφεξής να ανασταλεί ο προκαθορισμός της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο προκαθορισμός της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1001 10 00 αναστέλλεται από τις 6 Νοεμβρίου μέχρι τις 3 Δεκεμβρίου 1993.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3070/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος με κόκαλα που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν απόθεμα κρέατων με κόκαλα παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρέατων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτήν· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διάθεσης των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα τεταρτημόρια που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης είναι δυνατόν να έχουν υποστεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, διάφορους χειρισμούς· ότι, για την καλή παρουσίαση και θέση σε εμπορία των τεταρτημορίων αυτών, φαίνεται ορθό να εγκριθεί, υπό ορισμένους συγκεκριμένους όρους, νέα συσκευασία των τεταρτημορίων αυτών·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2867/93⁽⁶⁾·

ότι, για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων, θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/93⁽⁸⁾·

ότι θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται η πώληση περίπου:
- 10 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
 - 10 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
 - 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
 - 1 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
 - 1 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- 6) — 10 000 τόνων κρέατος με κόκαλα, που θα πωληθούν ως αντισταθμισμένα τέταρτα, που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τους προορισμούς υπό «02» ή «03» που αναφέρονται στην υποσημείωση 7 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1067/93 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 59.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 21. 10. 1993, σ. 26.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 12.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 13.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 101.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής⁽¹⁾ δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές είναι δυνατό να επιτρέπουν, για τα μπροστινά και οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, των οποίων έχει σχισθεί ή λερωθεί η συσκευασία, να υλοκείνται σε νέα συσκευασία του αυτού τύπου, υπό τον έλεγχό τους, προτού προσκομιστούν στο τελωνείο από το οποίο αποστέλλονται.

2. Προσφορά που θα υποβάλλεται στα πλαίσια της παραγράφου 1 στοιχείο β) πρέπει να αφορά ίσο αριθμό μπροστινών και πισινών τετάρτων καθώς και ενιαία τιμή ανά τόνο για τη συνολική ποσότητα κρέατος με κόκαλα που αναφέρεται στην προσφορά.

3. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

4. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές που φτάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 10 Νοεμβρίου 1993, ώρα 12.00.

5. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα πρέπει να είναι στη διάθεση των ενδιαφερομένων, στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πώλησης.

Άρθρο 3

1. Το ύψος του ποσού της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 300 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Η εντολή αποσύρσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίγραφο ελέγχου T 5 συμπληρώνονται με την ακόλουθη ένδειξη:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 3070/93].

Interventionsvárer uden restitution [Forordning (EF) nr. 3070/93].

Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 3070/93].

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3070/93].

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 3070/93].

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) nº 3070/93].

Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 3070/93].

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 3070/93].

Produtos de intervenção sem restituição [Reglamento (CE) nº 3070/93].

2. Για την εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, η τήρηση των διατάξεων της παραγράφου 1 συνιστά επίσης πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽²⁾.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93 καταργείται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

(2) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
a) Deutschland	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	10 000	550
France	— Quartiers arrière : catégorie A/C, classes U, R et O	10 000	550
Italia	— Quarti anteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	450
	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	550
Ireland	— Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O	1 000	550
España	— Cuartos de lanteros, provenientes de : Categoría A, clases U, R y O	1 000	450
b) Deutschland	Kompensierte Viertel (!) mit Knochen, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	10 000	500

(1) Nombre égal de quartiers avant et de quartiers arrière.

(1) Equal number of forequarters and hindquarters.

(1) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.

(1) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.

(1) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.

(1) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.

(1) Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.

(1) Número igual de cuartos delanteros y traseros.

(1) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. : 45 38 84 00, télex : 205476 F
- ESPAÑA :** Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Tel. 347 65 00 / 347 63 10
Télex 23427 SENPA E
Telefax 521 98 32 / 522 43 87
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. : (069) 1 56 47 72/3
Telex : 411727, Telefax : (069) 15 64 791

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3071/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3042/93 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί

στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 40.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 4. 11. 1993, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Εκμ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (°)
1701 11 10	34,03 (1)
1701 11 90	34,03 (1)
1701 12 10	34,03 (1)
1701 12 90	34,03 (1)
1701 91 00	41,65
1701 99 10	41,65
1701 99 90	41,65 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(3) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3072/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της
30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον
τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανο-
νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παρά-
γραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της
28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και
τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της
κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των
σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγου-
ριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον
κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους
τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς
των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-
σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει

διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Νοεμβρίου
1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον
κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 στις τιμές προσφοράς και
στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η
Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που
ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του
παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊό-
ντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχία
α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορι-
ζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου
1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	86,67 (*) (*)
0712 90 19	86,67 (*) (*)
1001 10 00	66,91 (*) (*)
1001 90 91	78,63
1001 90 99	78,63 (*)
1002 00 00	112,66 (*)
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 (*)
1004 00 00	90,74
1005 10 90	86,67 (*) (*)
1005 90 00	86,67 (*) (*)
1007 00 90	99,31 (*)
1008 10 00	25,19 (*)
1008 20 00	24,11 (*)
1008 30 00	22,65 (*)
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	22,65
1101 00 00	147,61 (*)
1102 10 00	195,25
1103 11 30	137,57
1103 11 50	137,57
1103 11 90	170,60
1107 10 11	150,84
1107 10 19	115,46
1107 10 91	223,16 (¹⁰)
1107 10 99	169,50 (*)
1107 20 00	195,73 (¹⁰)

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(⁸) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(⁹) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR I, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(¹⁰) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3073/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει

διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	15,73	14,31
1001 90 99	0	0	15,73	14,31
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	22,03	20,03
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	0	28,00	25,47	25,47
1107 10 19	0	0	20,92	19,03	19,03
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 1993

περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γκάμπια σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γκάμπια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996

(93/567/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γκάμπια (1) που άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 1987,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Γκάμπια προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις που πρέπει να επέλθουν στην ανωτέρω συμφωνία στο τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που προσαρτάται σ' αυτήν·

ότι, συνεπεία των διαπραγματεύσεων αυτών, ένα νέο πρωτόκολλο μονογράφηκε στις 17 Ιουνίου 1993·

ότι, βάσει του πρωτοκόλλου αυτού, παρέχεται στους αλιείς της Κοινότητας η δυνατότητα να αλιεύουν στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Γκάμπια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996·

ότι, για να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί το νέο πρωτόκολλο το συντομότερο δυνατόν· ότι, για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη έχουν μονογράψει συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, με την οποία προβλέπεται η προσωρινή εφαρμογή του μονογραφέντος πρωτοκόλλου, από την επομένη της ημερομηνίας κατά την

οποία λήγει το ισχύον πρωτόκολλο· ότι είναι σκόπιμο να εγκριθεί η συμφωνία αυτή, με την επιφύλαξη οριστικής αποφάσεως βάσει του άρθρου 43 της συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γκάμπια σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γκάμπια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996 εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. URBAIN

(1) ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 1.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γκάμπια σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γκάμπια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996

A. Επιστολή της Δημοκρατίας της Γκάμπια

Κύριε,

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο, το οποίο μονογράφηκε στις 17 Ιουνίου 1993 και με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας και η χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γκάμπια είναι έτοιμη να εφαρμόσει προσωρινά, από την 1η Ιουλίου 1993, το πρωτόκολλο αυτό, εν αναμονή της ενάρξεως της ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 8, εφόσον η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Εννοείται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή μιας πρώτης δόσης ίσης με το 1/3 της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που καθορίζεται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1993.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν μου επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με τιμή

*Για την κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Γκάμπια*

B. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής:

«Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο, το οποίο μονογράφηκε στις 17 Ιουνίου 1993 και με το οποίο καθορίζονται οι δυνατότητες αλιείας και η χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1996, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γκάμπια είναι έτοιμη να εφαρμόσει προσωρινά, από την 1η Ιουλίου 1993, το πρωτόκολλο αυτό, εν αναμονή της ενάρξεως της ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 8, εφόσον η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Εννοείται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή μιας πρώτης δόσης ίσης με το 1/3 της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που καθορίζεται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1993.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν μου επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με τιμή

*Για το Συμβούλιο
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 1993

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γουινέας Μπισάου περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Μπισάου για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995

(93/568/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Μπισάου, που υπογράφηκε στο Μπισάου στις 27 Φεβρουαρίου 1980 ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Γουινέας Μπισάου διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις για τον καθορισμό των τροποποιήσεων ή συμπληρώσεων που πρέπει να γίνουν στην εν λόγω συμφωνία κατά τη λήξη της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που αναφέρεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας·

ότι, μετά το πέρας αυτών των διαπραγματεύσεων, ένα νέο πρωτόκολλο μονογράφηκε στις 5 Μαΐου 1993·

ότι, βάσει του εν λόγω πρωτοκόλλου, παρέχονται στους αλιείς της Κοινότητας δυνατότητες αλιείας στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Γουινέας Μπισάου για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995·

ότι, για να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι απαραίτητο το εν λόγω πρωτόκολλο να εγκριθεί το συντομότερο δυνατόν· ότι, για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η οποία προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή του μονογραφηθέντος πρωτοκόλλου

από της επομένης της ημερομηνίας κατά την οποία λήγει το ισχύον πρωτόκολλο· ότι θα πρέπει να εγκριθεί αυτή η συμφωνία, με την επιφύλαξη μιας τελικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 43 της συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995 εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1993.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

R. URBAIN

(1) ΕΕ αριθ. L 226 της 29. 8. 1980, σ. 33.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας Μπισάου για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995

Α. Επιστολή της κυβέρνησης της Γουινέας Μπισάου

Κύριε:

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο το οποίο μονογραφήθηκε στις 5 Μαΐου 1993 και το οποίο καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995 έχω την τιμή να σας γνωστοποιήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου είναι πρόθυμη να εφαρμόσει το πρωτόκολλο αυτό, σε προσωρινή βάση, από τις 16 Ιουνίου 1993 εν αναμονή της ενάρξεως της ισχύος του σύμφωνα με το άρθρο 8, εφόσον η Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Οι ισχύουσες άδειες των σκαφών ή τα σκάφη που απέκτησαν άδεια το 1993 ανανεώνονται αυτεπαγγέλτως για τα σκάφη που το ζητούν. Για το σκοπό αυτό, διαβιβάζεται το αργότερο στις 15 Ιουνίου 1993 κατάλογος των σκαφών για τα οποία ζητείται η εν λόγω ανανέωση. Η πληρωμή των τελών πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 30 Ιουνίου 1993. Εξυπακούεται ότι η κατοχή των νέων εγγράφων αδειάς δεν προκαθορίζει την εκτέλεση των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Εννοείται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή μιας πρώτης δόσης ίσης με το 50 % της χρηματικής αντιστάθμισης, που καθορίζεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Νοεμβρίου 1993.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα είναι σύμφωνη με αυτή την προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου*

B. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής:

«Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο το οποίο μονογραφήθηκε στις 5 Μαΐου 1993 και το οποίο καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση για την περίοδο από τις 16 Ιουνίου 1993 έως τις 15 Ιουνίου 1995 έχω την τιμή να σας γνωστοποιήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισάου είναι πρόθυμη να εφαρμόσει το πρωτόκολλο αυτό, σε προσωρινή βάση, από τις 16 Ιουνίου 1993, εν αναμονή της ενάρξεως της ισχύος του σύμφωνα με το άρθρο 8, εφόσον η Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Οι ισχύουσες άδειες των σκαφών ή τα σκάφη που απέκτησαν άδεια το 1993 ανανεώνονται αυτεπαγγέλτως για τα σκάφη που το ζητούν. Για το σκοπό αυτό, διαβιβάζεται το αργότερο στις 15 Ιουνίου 1993 κατάλογος των σκαφών για τα οποία ζητείται η εν λόγω ανανέωση. Η πληρωμή των τελών πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 30 Ιουνίου 1993. Εξυπακούεται ότι η κατοχή των νέων εγγράφων αδειάς δεν προκαθορίζει την εκτέλεση των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Εννοείται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή μιας πρώτης δόσης ίσης με το 50 % της χρηματικής αντιστάθμισης, που καθορίζεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Νοεμβρίου 1993.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα είναι σύμφωνη με αυτή την προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα είναι σύμφωνη γι' αυτή την προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για το Συμβούλιο
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1993

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας, όσον αφορά, ιδίως, την δημιουργία ενός δικτύου με την ονομασία EURES (EURopean Employment Services)

(93/569/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2434/92⁽²⁾ και, ιδίως, τα άρθρα 14, 15, 16, 17, 19, 21, 22 και 44,

τη γνώμη της τεχνικής επιτροπής για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων,

Εκτιμώντας:

τους στόχους που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, δηλαδή:

- την ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και ειδικότερα μεταξύ των δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης και της Επιτροπής,
- την πραγματοποίηση ανταλλαγών της προσφοράς και ζήτησης εργασίας,
- την εξασφάλιση της ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τους όρους διαβίωσης και εργασίας μεταξύ των κρατών μελών,
- το συντονισμό και την παρακολούθηση των υλοποιούμενων με αυτόν τον τρόπο ανταλλαγών μέσω ενός συστήματος σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

ότι το ισχύον σήμερα σύστημα SEDOC (Système Européen de Diffusion des Offres et des Demandes d'Emploi en Compensation — Ευρωπαϊκό Σύστημα Διεθνούς Πληροφόρησης για την Προσφορά και τη Ζήτηση Εργασίας) δεν ανταποκρίνεται πλέον στις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας στην Ευρώπη και πρέπει να προσαρμοσθεί, συνεπώς πρέπει να καταργηθούν οι αποφάσεις της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 1972 και της 14ης Δεκεμβρίου 1972,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή, οι υπηρεσίες απασχόλησης στα κράτη μέλη και οι τυχόν εθνικοί τους εταίροι δημιουργούν ένα ευρωπαϊκό δίκτυο υπηρεσιών αποκαλούμενο EURES (EURopean Employment Services — Ευρωπαϊκές Υπηρεσίες Απασχόλησης) που επιφορτίζεται να αναπτύξει τις ανταλλαγές πληροφοριών και τη συνεργασία που προβλέπονται στο δεύτερο μέρος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

Η ονομασία EURES αποτελεί το αντικείμενο ενός ακρωνυμίου που είναι αποκλειστική ιδιοκτησία της Επιτροπής και παρουσιάζεται με λογότυπο που επιτρέπει την αναγνώρισή του από το ενδιαφερόμενο κοινό. Η χρησιμοποίηση του λογότυπου αυτού που προσδιορίζεται από γραφική παράσταση απαιτεί την προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής.

Τα συστατικά στοιχεία του εν λόγω δικτύου, η λειτουργία του, καθώς και τα προσήκοντα μέτρα εκτέλεσης περιγράφονται στα παραρτήματα I έως IV της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή ορίζει, στο πλαίσιο της Γενικής Διεύθυνσης «απασχόλησης κοινωνικές υποθέσεις, εργασιακές σχέσεις», την υπηρεσία που αναλαμβάνει να υποδεχθεί το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού, το οποίο έχει δημιουργηθεί δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και που επιφορτίζεται με τη δημιουργία του δικτύου EURES.

Άρθρο 3

Καταργούνται οι αποφάσεις της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 1972 και της 14ης Δεκεμβρίου 1972.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

Padraig FLYNN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 8. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ EURES

1.1. Ορισμός του δικτύου Eures

Το Eures είναι ένα δίκτυο που αποτελείται από τις υπηρεσίες απασχόλησης (ΥΑ) στα κράτη μέλη, τους τυχόν εταίρους τους και την Επιτροπή, επιφορτισμένο να ανταλλάσσει τις πληροφορίες που προβλέπονται μέσα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, προκειμένου να τις θέτει στη διάθεση των τυχόν χρηστών. Χρησιμοποιεί ένα σύστημα πληροφορικής και μια ομοιόμορφη διαδικασία ανταλλαγής που καθορίζονται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης.

1.2. Τα μέλη του δικτύου Eures

- Οι υπηρεσίες απασχόλησης στα κράτη μέλη.
- Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσω του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού που ορίζεται στα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.
- Οι δημόσιοι ή ιδιώτες εταίροι των υπηρεσιών απασχόλησης που δρουν στο πλαίσιο των εθνικών νομοθετικών διατάξεων σε θέματα απασχόλησης και οι οποίοι είναι εγκεκριμένοι από αυτές μετά από υπογραφή σύμβασης με την Επιτροπή.
- Οι οικονομικοί και κοινωνικοί εταίροι που ορίζονται στο πλαίσιο των συμβάσεων που εγκαθιδρύουν ένα διασυνοριακό Eures.

1.3. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο του δικτύου Eures

- Οι πληροφορίες [σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68] σχετικά με την προσφορά και τη ζήτηση εργασίας για την απασχόληση σε ένα άλλο κράτος μέλος.
- Οι πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση και την εξέλιξη της αγοράς εργασίας κατά περιοχές, κλάδους δραστηριοτήτων και, εφόσον απαιτείται, κατά επίπεδο επαγγελματικών προσόντων των εργαζομένων (άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68).
- Οι πληροφορίες σχετικά με τους όρους διαβίωσης και εργασίας στα κράτη μέλη [άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68].

1.4. Το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών

Στο πλαίσιο του δικτύου έχει γίνει η εγκατάσταση ενός συστήματος πληροφορικής και μιας διαδικασίας για την ανταλλαγή πληροφοριών.

Τα μέλη του δικτύου Eures έχουν πρόσβαση στο σύστημα αυτό είτε μέσω των εθνικών συστημάτων πληροφορικής που υπάρχουν στο πλαίσιο των υπηρεσιών απασχόλησης είτε μέσω των ειδικών θέσεων εργασίας που είναι απευθείας συνδεδεμένες με το πληροφορικό σύστημα Eures.

2. ΔΟΜΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στην Κοινότητα προϋποθέτει ότι οι εργαζόμενοι διαθέτουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες θέσεις εργασίας, καθώς και σχετικά με τους όρους διαβίωσης και εργασίας στα κράτη μέλη της Κοινότητας. Για να καλύψουν τις ανάγκες τους όσον αφορά τις προσλήψεις, οι εργοδότες πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να γνωστοποιούν τις προσφερόμενες θέσεις εργασίας και να συγκεντρώνουν σχετικές υποψηφιότητες που προέρχονται από τα διάφορα κράτη μέλη της Κοινότητας.

2.1. Διάδοση και διεκπεραίωση των προσφορών εργασίας μέσα στο δίκτυο Eures [άρθρα 15 και 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

2.1.1. Ορισμός

Η κυκλοφορία των προσφορών εργασίας που υπάρχουν στα κράτη μέλη αποτελεί το κεντρικό σημείο του συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών που έχει σχεδιαστεί στο πλαίσιο του δικτύου Eures.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, προβλέπει εφεξής τη διάδοση των πληροφοριών που αφορούν τις «προσφορές εργασίας που μπορούν να ικανοποιηθούν από υπηκόους άλλων κρατών μελών».

Οι προσφορές εργασίας αυτές που θα αποκαλούνται στο εξής ως «έχουσες ως προορισμό την Κοινότητα», ορίζονται ως «προσφορές εργασίας των οποίων η διάδοση σε κοινοτικό επίπεδο αυξάνει τις πιθανότητες τους να ικανοποιηθούν με την αύξηση του αριθμού και της ποιότητας των υποψηφιοτήτων που πρόκειται να συγκεντρώσουν». Ένας μη εξαντλητικός κατάλογος των εν λόγω κατηγοριών προσφορών περιέχεται στο παράρτημα II.

2.1.2. Διεκπεραίωση αυτών των προσφορών εργασίας στο δίκτυο Eures

2.1.2.1. Η αποτελεσματική διεκπεραίωση των προσφορών εργασίας με προορισμό την Κοινότητα προϋποθέτει:

- ταχεία κυκλοφορία των πληροφοριών μεταξύ της τοπικής υπηρεσίας απασχόλησης που έχει λάβει την προσφορά της επιχείρησης και του τυχόν υποψηφίου για την προσφορά αυτή σε κάθε κράτος μέλος της Κοινότητας.

- ανάληψη της ευθύνης από την πλευρά της τοπικής υπηρεσίας που έχει λάβει την εν λόγω προσφορά εργασίας, για τη διάδοσή της και τη διεκπεραίωση των υποψηφιοτήτων που προκύπτουν·
- ποιοτικά ολοκληρωμένες πληροφορίες όσον αφορά τις προσφορές εργασίας που διαδίδονται, η οποία επιτρέπει στους δυνητικούς υποψήφιους να εκδηλώνονται χωρίς λάθη και να μετακινούνται, αν χρειαστεί, χωρίς περιττούς κινδύνους·
- τη σφαιρική ευθύνη για τη διεκπεραίωση των προσφορών εργασίας που θαρύνει καθολοκληρία τις υπηρεσίες απασχόλησης και τους εταίρους τους μέλη του δικτύου.

2.1.2.2. Προς τούτο, τα μέλη του δικτύου Eures αναλαμβάνουν

- όσον αφορά τις προσφορές που διαδίδονται στα άλλα κράτη μέλη:
 - να πληροφορούν τις επιχειρήσεις για τη δυνατότητα που υπάρχει στο πλαίσιο του Eures ώστε να τις οδηγούν να διαδίδουν τις προσφορές εργασίας τους και, ως εκ τούτου, να διεκπεραιώνουν τις υποψηφιότητες σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
 - να εισάγουν τις προσφορές εργασίας στο δίκτυο Eures για τη διάδοσή τους προς τα άλλα κράτη μέλη που μπορούν να τις ικανοποιήσουν,
 - είτε επειδή η προσφορά εργασίας έχει κοινοτικό χαρακτήρα,
 - είτε γιατί ο εργοδότης απαιτεί επίσημα να διαδοθεί η προσφορά του σε κοινοτικό επίπεδο·
 - να διατηρούν τις διαδοθείσες προσφορές έως ότου αυτές ακυρωθούν ή ικανοποιηθούν·
 - να παρέχουν συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις διαδοθείσες προσφορές, ώστε να διευκολύνουν την απόφαση των υποψηφίων που ενδέχεται να μετακινηθούν και να κινούν τη διαδικασία διορισμού. Για την παροχή αυτών των πληροφοριών πρέπει να έχει οριστεί ένας συνομιλητής εξ αρχής ή μέσω της ανακοίνωσης της προσφοράς·
 - να παραλαμβάνουν και κατά συνέπεια να διεκπεραιώνουν τις υποψηφιότητες που διαβιβάζονται από τις διάφορες υπηρεσίες απασχόλησης, καθώς και από τους εταίρους τους μέλη του δικτύου σε συνάρτηση με τις διαδοθείσες προσφορές·
 - να συμβουλευθούν την υπηρεσία αποστολέα για τη συνέχεια που δόθηκε στις προσπάθειες τοποθέτησης, μέσα σε προθεσμία που συμφωνείται μεταξύ των μελών του δικτύου Eures.
- Όσον αφορά τις προσφορές που παραλαμβάνονται από άλλα κράτη μέλη:
 - να κατευθύνουν τις προσφορές εργασίας που έλαβαν προς τον ή τους τοπικούς παραλήπτες, οι οποίοι ενδεχομένως αναφέρονται από την υπηρεσία-αποστολέα,
 - να διεκπεραιώσουν αυτές τις προσφορές εργασίας τουλάχιστον ισότιμα με τις εθνικές προσφορές που έχουν παρόμοια χαρακτηριστικά.

2.1.2.3. Οι διαδιδόμενες πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές εργασίας περιλαμβάνουν δύο μέρη:

- ένα πρώτο μέρος με έναν κατάλογο κριτηρίων τα οποία διατυπώνονται στο παράρτημα III. Οι αντιστοιχούσες πληροφορίες είναι ταξινομημένες με ακριβή σειρά και αποτελούν το αντικείμενο κωδικοποίησης σε κοινοτικό επίπεδο. Η κωδικοποίηση αυτή που γίνεται αυτόματα, έχει πραγματοποιηθεί με βάση πίνακες αντιστοιχιών που έχουν καταρτισθεί και ενημερώνονται με ευθύνη των υπηρεσιών απασχόλησης στα κράτη μέλη και των εταίρων τους·
- ένα δεύτερο μέρος, με την περιγραφή της προσφοράς και με χαρακτήρα συμπληρώματος του πρώτου μέρους που συντάσσεται με μορφή ελεύθερου κειμένου.

2.1.2.4. Οι διαδικασίες διαβίβασης και παρακολούθησης των υποψηφίων που απαντούν στις διαδιδόμενες προσφορές εργασίας μέσα στο δίκτυο Eures θα καθοριστούν από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Συντονισμού σε συνεργασία με την Τεχνική Επιτροπή και τα μέλη του δικτύου Eures.

2.2. Διάδοση και διεκπεραίωση των προσφορών εργασίας που απευθύνονται στα κράτη μη μέλη [άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

2.2.1. Ορισμός

Το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 προβλέπει τη διάδοση των προσφορών εργασίας που προέρχονται από κράτη μέλη και απευθύνονται σε κράτη μη μέλη και ορίζει την υποχρέωση που έχουν οι υπηρεσίες απασχόλησης και οι εταίροι τους μέλη του δικτύου να διαδίδουν, παράλληλα, τις εν λόγω προσφορές εργασίας στο πλαίσιο του δικτύου Eures.

Έτσι, η διάδοση αυτή στο πλαίσιο του δικτύου Eures πρέπει να επιτρέψει:

- την εξασφάλιση της διαφάνειας στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας,
- και την κατά προτεραιότητα συνεκτίμηση των εργαζομένων που είναι υπήκοοι της Κοινότητας.

2.2.2. Διεκπεραίωση των εν λόγω προσφορών εργασίας στο πλαίσιο του δικτύου Eures

Η εν λόγω διεκπεραίωση είναι όμοια με εκείνη που περιγράφηκε στο κεφάλαιο 2.1.2:

- οι επιχειρήσεις που αποστέλουν τις εν λόγω προσφορές ενημερώνονται σχετικά με τη διάδοση των προσφορών τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- οι επιχειρήσεις υποχρεώνονται να εξετάσουν, κατά προτεραιότητα, τις υποψηφιότητες που προέρχονται από υπηκόους των κρατών μελών·
- όσον αφορά τις προσφορές εργασίας για τους εποχιακούς εργαζόμενους, αυτές είναι δυνατόν να διαβιβάζονται σύμφωνα με τις ειδικές ανάγκες, π.χ. μέσω καταλόγων που περιλαμβάνουν ουσιαστικές πληροφορίες ως προς τη χρησιμοποίησή τους.

2.3. Διάδοση και διεκπεραίωση των αιτήσεων εργασίας στο πλαίσιο του δικτύου Eures [άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

Η διάδοση των προσφορών εργασίας στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μέσω του δικτύου Eures καλύπτει τη βασική ανάγκη ενημέρωσης των ευρωπαϊκών πολιτών που είναι υποψήφιοι για την κινητικότητα και τις ανάγκες των επιχειρήσεων που επιθυμούν να διευρύνουν τον αριθμό των υποψηφίων για τις προσλήψεις.

Η διάδοση των αιτήσεων εργασίας έχει επίσης μεγάλη σημασία. Η εν λόγω διάδοση επιτρέπει, πράγματι, στα άτομα που επιθυμούν ιδιαίτερα την κινητικότητα παρά την έλλειψη αντίστοιχων προσφορών εργασίας, να γνωστοποιήσουν την πραγματική τους διαθεσιμότητα γι' αυτή την κινητικότητα.

2.3.1. Ορισμός

Η αποτελεσματικότητα λειτουργίας του δικτύου Eures προϋποθέτει ότι τίθενται σε κυκλοφορία μόνο οι πληροφορίες που είναι χρήσιμες για τους εργαζόμενους και τις επιχειρήσεις.

Έτσι, οι επιχειρήσεις αναμένεται να ενδιαφέρονται ιδιαίτερα σχετικά με αιτήσεις για κινητικότητα που προέρχονται από άτομα των οποίων τα προσόντα, η εμπειρία και οι γλωσσικές γνώσεις είναι σημαντικά. Ένας μη περιοριστικός κατάλογος των εν λόγω κατηγοριών αιτήσεων περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV.

2.3.2. Διεκπεραίωση των αιτήσεων εργασίας στο δίκτυο Eures

Οι υπηρεσίες απασχόλησης και οι εταίροι τους οφείλουν:

2.3.2.1. Όσον αφορά τις αιτήσεις εργασίας που απευθύνουν στα άλλα κράτη μέλη:

- να πληροφορούν τους πολίτες γενικά καθώς και τους χρήστες του δικτύου σχετικά με τις δύο δυνατότητες που τους προσφέρονται:
 - να ανταποκριθούν στις προσφορές εργασίας που διαδίδονται στο πλαίσιο του Eures,
 - σε περίπτωση έλλειψης της προσήκουσας προσφοράς εργασίας, να γνωστοποιήσουν τη διάθεσή τους για την κινητικότητα·
- να εισάγουν τις αιτήσεις εργασίας στο δίκτυο Eures μέσω του προβλεπόμενου για το σκοπό αυτό συστήματος και να τις κατευθύνουν προς την ή τις υπηρεσίες απασχόλησης των κρατών μελών που επιθυμούν·
- να ενημερώνουν τον υποψήφιο για κινητικότητα για τη συνέχεια που δίδεται στην αίτησή του μέσα σε μέγιστη προθεσμία ενός μήνα (άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68)·
- να ενημερώνουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα καθοριστούν αργότερα, τα στοιχεία που μεταδίδονται σχετικά με τους υποψήφιους για την κινητικότητα.

2.3.2.2. Όσον αφορά τις αιτήσεις που παραλαμβάνουν από τα άλλα κράτη μέλη:

- να διαδίδουν τις εν λόγω αιτήσεις εργασίας προς μια συγκεκριμένη ή προς όλες τις τοπικές υπηρεσίες οι οποίες υποδεικνύονται ενδεχομένως από την υπηρεσία απασχόλησης αποστολέα·
- να διεκπεραίωνουν τις εν λόγω αιτήσεις εργασίας τουλάχιστον ισότιμα με τις εθνικές ή περιφερειακές·
- να πληροφορούν την υπηρεσία-αποστολέα για την πορεία της διεκπεραίωσης, το αργότερο μέσα σε προθεσμία ενός μηνός [άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68].

Πρέπει να εγκατασταθεί ένα σύστημα πληροφορικής που επιτρέπει να διαδίδονται οι αιτήσεις εργασίας μέσα στο πλαίσιο του Eures αμέσως μόλις θα έχει επικυρωθεί το σύστημα που αφορά τη διεκπεραίωση των προσφορών εργασίας που περιγράφεται στην παρούσα απόφαση. Εν τω μεταξύ, κάθε υπηρεσία απασχόλησης, καθώς και οι τυχόν εταίροι της, οφείλει, σε συμφωνία με την Επιτροπή, να προτείνει έναν τρόπο διάδοσης και διεκπεραίωσης των αιτήσεων με προορισμό την Κοινότητα, ο οποίος ενδείκνυται για την εξασφάλιση των προαναφερθεισών λειτουργιών.

2.4. Διάδοση πληροφοριών κατά περιφέρεια και κλάδο δραστηριότητας σχετικά με τους αιτούντες εργασία που έχουν δηλώσει ότι είναι διατεθειμένοι να εργαστούν σε άλλη χώρα [άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

2.4.1. Ορισμός

Η δυνατότητα που προσφέρεται στις υπηρεσίες απασχόλησης στα κράτη μέλη να διαδίδουν μέσα στο πλαίσιο του δικτύου Eures, κατά προτεραιότητα, τις προσφορές και αιτήσεις με προορισμό την Κοινότητα και να επιλέγουν επίσης τις υπηρεσίες προορισμού αυτών των πληροφοριών, έχει ως αποτέλεσμα να παρέχονται όλες οι χρήσιμες πληροφορίες στις υπηρεσίες αποστολής των πληροφοριών επιτρέποντάς τους να γνωρίζουν τις υπηρεσίες στα κράτη μέλη όπου υπάρχει μεγάλος αριθμός αιτήσεων εργασίας με ενδεχόμενη κινητικότητα.

2.4.2. Επεξεργασία και διεκπεραίωση των πληροφοριών

Οι πληροφορίες που προβλέπονται στο πλαίσιο του άρθρου 15 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 καταρτίζονται από κάθε κράτος μέλος με βάση συστηματική αξιολόγηση της δυνατότητας αποδημίας, ιδίως για όλους τους αιτούντες εργασία που είναι εγγεγραμμένοι στις υπηρεσίες απασχόλησης και στους τυχόν εταίρους τους. Αυτή η αξιολόγηση θα βασίζεται στο εάν ότι είναι διατεθειμένοι, αν χρειαστεί, να εργαστούν σε κράτος μέλος άλλο από της τρέχουσας διανομής τους.

Οι πληροφορίες αυτές καταχωρούνται και παρουσιάζονται κατά περιφέρεια και κλάδο δραστηριότητας (ονοματολογία NACE). Ο κλάδος δραστηριότητας νοείται ότι είναι αυτός στον οποίο ζητείται εργασία ή, ελλείψει αυτού, ο κλάδος της τελευταίας απασχόλησης.

Οι προαναφερθείσες πληροφορίες διαβιβάζονται τακτικά στην Επιτροπή η οποία αναλαμβάνει να τις διαδίδει σε όλα τα κράτη μέλη του δικτύου Eures. Οι μέθοδοι αξιολόγησης που εφαρμόζουν οι υπηρεσίες απασχόλησης διαβιβάζονται στο ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού για επικύρωση.

2.5. Οι γενικές πληροφορίες και οι πληροφορίες σχετικά με τους όρους εργασίας και διαβίωσης [άρθρα 14, 19 και 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

2.5.1. Ο στόχος της βάσης δεδομένων και η φύση των πληροφοριών

Ο στόχος της βάσης δεδομένων είναι να απαντά στα ερωτήματα που τίθενται από την κινητικότητα των εργαζομένων παρέχοντας στους χρήστες του δικτύου Eures πληροφορίες σχετικά με τους όρους εργασίας στα διάφορα κράτη μέλη.

Η βάση δεδομένων διευκολύνει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων ενημερώνοντάς τους κυρίως όσον αφορά:

- τις αγορές εργασίας στα κράτη μέλη και στις περιφέρειες και σχετικά με την εξέλιξη αυτών των αγορών καθώς και με τις υπηρεσίες που προσφέρουν οι υπηρεσίες απασχόλησης·
- τους όρους εργασίας και τη σχετική νομοθεσία·
- τα δεδομένα σχετικά με την αναζήτηση εργασίας όπως οι αγγελίες, η στρατηγική αναζήτησης εργασίας, το διογραφικό σημείωμα, τις προδιαγραφές που αφορούν τις συνεντεύξεις, τις διαδικασίες διορισμού και τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών·
- τους όρους διαβίωσης, όπου συμπεριλαμβάνονται η στέγαση η εκπαίδευση, η φορολογία, το κόστος διαβίωσης, η υγεία, η αναψυχή·
- τα προγράμματα και τις υπηρεσίες που προσφέρει η Κοινότητα, και ιδίως αυτά που διευκολύνουν την κινητικότητα·
- τη μεταφορά δικαιωμάτων και τις διαδικασίες που αφορούν την κοινωνική ασφάλιση·
- τις δυνατότητες και τις διαδικασίες που αφορούν τους αυτοτελώς εργαζόμενους·
- τις δυνατότητες επαγγελματικής κατάρτισης·
- την αντιστοιχία των επαγγελματικών προσόντων·
- τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την κινητικότητα·
- τις διευθύνσεις και τις επαφές που χρειάζονται για ειδικότερες πληροφορίες.

Οι πληροφορίες παρουσιάζονται με εύχρηστη μορφή σε όλες τις επίσημες γλώσσες.

2.5.2. Οι χρήστες της βάσης δεδομένων

Πρόσβαση στη βάση δεδομένων για τις γενικές πληροφορίες έχουν αποκλειστικά:

- τα μέλη του δικτύου Eures,
- άλλοι οργανισμοί ή άτομα που έχουν εγκριθεί από τα μέλη του δικτύου.

Οι όροι πρόσβασης θα αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συμφωνίας μεταξύ των μερών.

2.5.3. Η οργάνωση και η λειτουργία της βάσης δεδομένων

Η γενική διαχείριση της βάσης δεδομένων γίνεται με ευθύνη της Επιτροπής και των άλλων μελών του δικτύου Eures.

Οι συνεδριάσεις των διαχειριστών γίνονται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

2.5.4. Η συλλογή και η παροχή των πληροφοριών

Η Επιτροπή συντονίζει την αναζήτηση και την παρουσίαση των πληροφοριών με τον ακόλουθο τρόπο:

- οι υπηρεσίες απασχόλησης και τα άλλα μέλη του δικτύου αποστέλλουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που θεωρείται χρήσιμη και απαντούν στις ειδικές αιτήσεις·
- θα υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθούν, ανάλογα με την περίπτωση, πληροφορίες από τους άλλους αρμόδιους φορείς των κρατών μελών·
- οι ευρωσύμβουλοι θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν πληροφορίες·
- η Επιτροπή αναμένεται να παρέχει η ίδια πληροφορίες·
- η Επιτροπή συλλέγει και επεξεργάζεται όλες τις πληροφορίες για τη βάση δεδομένων.

2.5.2. Η επαλήθευση των πληροφοριών

Όταν οι πληροφορίες της βάσης δεδομένων δεν προέρχονται από την Επιτροπή ή τους φορείς των κρατών μελών, πρέπει αυτές να επαληθεύονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σύμφωνα με τις ακόλουθες διαδικασίες:

- οι πληροφορίες αποστέλλονται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, στο επίπεδο που είναι κατάλληλο για την επαλήθευση·
- η ειδικευμένη υπηρεσία λαμβάνει πάντα ένα αντίγραφο των πληροφοριών·
- ύστερα από προθεσμία έξι εβδομάδων, οι πληροφορίες θα είναι δυνατόν να διαβιβάζονται μέσω του δικτύου.

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να συμπεριλάβει στη βάση δεδομένων πληροφορίες που δεν έχουν ακόμη επαληθευτεί, εφόσον αναφέρεται σαφώς το καθεστώς τους.

Η διαδικασία της επαλήθευσης έχει σαν μοναδικό στόχο να εξασφαλίζει την ακρίβεια των πληροφοριών.

Οι πληροφορίες που περιέχονται στη βάση δεδομένων δεν αντανακλούν απαραίτητα την τοποθέτηση ή τη γνώμη της Επιτροπής.

2.5.6. Η αξιολόγηση των πληροφοριών

Ο στόχος της αξιολόγησης των πληροφοριών είναι ο ακόλουθος:

- να εξασφαλίζεται ότι οι πληροφορίες που είναι καταχωρημένες στη βάση δεδομένων είναι χρήσιμες όσον αφορά την κινητικότητα των εργαζομένων·
- να εξασφαλίζεται ότι οι πληροφορίες παρουσιάζονται με σαφήνεια.

Η αξιολόγηση γίνεται μέσω μιας μεθοδολογικής διαβούλευσης των ευρωσυμβούλων τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες και με τη βοήθεια μιας ομάδας αξιολόγησης ή ανεξάρτητων εμπειρογνομώνων.

2.5.7. Η ενημέρωση των πληροφοριών

Είναι ευθύνη των κρατών μελών και των οικείων δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης να επιφέρουν τις απαραίτητες τροποποιήσεις στις πληροφορίες που περιέχονται στη βάση δεδομένων. Ωστόσο, η Επιτροπή αναλαμβάνει την τακτική παρακολούθηση:

- ζητώντας ενδεχομένως συμπληρώσεις ή /και τροποποιήσεις των υπαρχουσών πληροφοριών επ' ευκαιρία των διαβουλεύσεων που διεξάγονται από τους ευρωσυμβούλους·
- ζητώντας πληροφορίες ή τροποποιήσεις και με την τακτική συνεργασία με την ομάδα αξιολόγησης·
- επιλέγοντας, εάν χρειαστεί, κατά περίπτωση άλλα μέσα για να ενημερωθεί σχετικά με αλλαγές.

Κάθε νέα πληροφορία θα αποτελεί αντικείμενο αξιολόγησης όπως προβλέπεται στο σημείο 2.5.5.

2.6. Δεοντολογικοί κανόνες που αφορούν τη χρησιμοποίηση του δικτύου Eures

Οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές και τις αιτήσεις εργασίας που διαδίδονται στο πλαίσιο του δικτύου Eures εισάγονται με αποκλειστική ευθύνη των υπηρεσιών αποστολών, οι οποίες οφείλουν, για το λόγο αυτό, να επαληθεύουν εκ των προτέρων ότι οι εν λόγω πληροφορίες ανταποκρίνονται στους κανόνες που ισχύουν στα κράτη σχετικά με τη μη διάταξη φυλετικών, εθνικών, σεξουαλικών, πολιτικών ή θρησκευτικών διακρίσεων.

Όσον αφορά τις αιτήσεις απασχόλησης που διαδίδονται μέσα στο δίκτυο, οι υποψήφιοι για την κινητικότητα πρέπει να ζητούν ρητώς τη διάδοση των πληροφοριών που τους αφορούν.

Η πρόσβαση και η χρησιμοποίηση του δικτύου Eures είναι δωρεάν για τους εργαζόμενους και τους εργοδότες.

Οι πληροφορίες που διατίθενται στο πλαίσιο των βάσεων δεδομένων μπορούν να χρησιμοποιηθούν εν μέρει ή εξ ολοκλήρου από τα μέλη του δικτύου σύμφωνα με την έγκριση που έχει δοθεί από τον αποστολέα ή το συντάκτη των δεδομένων.

3. ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ EURES

Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 προβλέπει τη διάδοση των προσφορών και αιτήσεων εργασίας σύμφωνα με ένα ομοιόμορφο σύστημα.

Το εν λόγω ομοιόμορφο σύστημα χρησιμοποιεί τα πληροφορικά μέσα που υπάρχουν ήδη στα κράτη μέλη, όσον αφορά τις υπηρεσίες απασχόλησης και τους εταίρους τους και ένα πληροφορικό σύστημα που έχει εγκατασταθεί από την Επιτροπή το οποίο προσφέρει τη δυνατότητα ανταλλαγής των πληροφοριών μεταξύ των οικείων υπηρεσιών των κρατών μελών και τη διαχείριση αυτών των πληροφοριών.

Το μορφότυπο των μηνυμάτων για τις προσφορές και τις αιτήσεις εργασίας που διαδίδονται από το σύστημα, η πληροφορική τους επεξεργασία και οι διαδικασίες πρόσβασης στις πληροφορίες, αποτελούν το αντικείμενο μιας ομοιόμορφης διαδικασίας της οποίας οι λεπτομέρειες θα οριστούν αργότερα με τη συμφωνία μεταξύ των υπηρεσιών απασχόλησης των κρατών μελών και του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού.

Το σύστημα που εγκαθιστά η Επιτροπή θα επιτρέπει τη χρησιμοποίηση των ακόλουθων λειτουργιών:

- την ανταλλαγή των προσφορών και αιτήσεων εργασίας μεταξύ των υπηρεσιών απασχόλησης των κρατών μελών·
- την πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων που τροφοδοτούνται και διευθύνονται από την Επιτροπή και αφορούν τις γενικές πληροφορίες και τις πληροφορίες σχετικά με τους όρους διαβίωσης και εργασίας·
- την πρόσβαση στην υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που επιτρέπει την ανταλλαγή άτυπων πληροφοριών με στόχο την διευκόλυνση του διορισμού των υποψηφίων για την κινητικότητα.

Στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού έχει εγκατασταθεί, σε συνάρτηση με το πληροφορικό σύστημα, ένας κεντρικός μηχανισμός που επιτρέπει την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της κυκλοφορίας των πληροφοριών και την παραγωγή στατιστικών σχετικά με την κατάσταση της αγοράς εργασίας.

Οι υπηρεσίες απασχόλησης και οι εταίροι τους μέλη του δικτύου λαμβάνουν, εφόσον το επιθυμούν, όλα τα κατάλληλα μέτρα για την ενσωμάτωση στο δικό τους εθνικό πληροφορικό σύστημα της διαδικασίας εισαγωγής των προσφορών και αιτήσεων εργασίας με προορισμό την Κοινότητα καθώς και για την πρόσβαση στις πληροφορίες που προέρχονται από τα άλλα κράτη μέλη.

Όταν δεν προσφέρονται αυτές οι τεχνικές δυνατότητες, εγκαθίστανται τερματικά στις υπηρεσίες απασχόλησης και στους εταίρους τους για την άμεση πρόσβαση στο προαναφερθέν πληροφορικό σύστημα.

4. ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ EURES — Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ

4.1. Οι υπηρεσίες απασχόλησης

Τα καθήκοντα της πληροφόρησης, της παροχής συμβουλών και της τοποθέτησης που αναθέτονται σε κάθε κράτος μέλος στην αρμοδιότητα των υπηρεσιών απασχόλησης και, εφόσον χρειαστεί, των τυχόν εταίρων τους, τους προσδίδουν ουσιαστικό ρόλο στο πλαίσιο του δικτύου Eures.

Για να αποδώσει πλήρως, ο ρόλος αυτός, απαιτεί τη σύνδεση όλων των εθνικών υπηρεσιών απασχόλησης με τις λειτουργίες του δικτύου Eures.

Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει, ωστόσο, ότι ένας ιδιαίτερος ρόλος μπορεί να ανατεθεί στις ειδικευμένες υπηρεσίες που έχουν οριστεί σε κάθε κράτος μέλος.

Οι εν λόγω ειδικευμένες υπηρεσίες συγκροτούνται κατ' ελάχιστο από το εθνικό δίκτυο των παρεμβαίνοντων που αποκαλούνται «ευρωσύμβουλοι» και έχουν υποβληθεί στην αρμόζουσα επαγγελματική κατάρτιση που παρέχεται υπό την αιγίδα της Επιτροπής. Τα καθήκοντα, το καθεστώς και τα μέσα εργασίας τους αναφέρονται κατωτέρω.

4.1.1. Καθήκοντα των ευρωσυμβούλων

Οι αποφάσεις που χρειάζεται να λαμβάνονται όσον αφορά την αλλαγή κατοικίας από τη μία χώρα στην άλλη, την αντιμετώπιση των νέων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, καθώς και όλων των ζητημάτων που σχετίζονται με τον τρόπο άσκησης μιας νέας εργασίας σε μια άλλη χώρα, απαιτούν μια πληροφόρηση, την παροχή συμβουλών και μια ειδική βοήθεια προς την κατεύθυνση αυτών που είναι υποψήφιοι για την κινητικότητα.

Η πρόθεση μιας επιχείρησης να αποτανθεί για τις προσλήψεις σε κοινοτικό επίπεδο ή να επεκτείνει τις παραγωγικές της δραστηριότητες ή τις υπηρεσίες της σε άλλες χώρες της Κοινότητας μπορεί να δικαιολογεί επίσης την παρέμβαση ενός ειδήμονα.

Αυτός είναι ο ρόλος των ευρωσυμβούλων οι οποίοι, διαθέτοντας ήδη μια εμπειρία επί εθνικού επιπέδου σε θέματα εργασίας, έχουν το κοινό καθήκον να πληροφορούν, να προσανατολίζουν και να συμβουλεύουν σχετικά με την ευρωπαϊκή αγορά εργασίας. Επίσης, ανάλογα με τα καθήκοντα που τους είχαν ανατεθεί σε εθνικό επίπεδο, είναι σε θέση να παράσχουν υποστήριξη ή να ενεργήσουν για την πραγματοποίηση τοποθετήσεων σε κοινοτικό επίπεδο.

4.1.2. Καθεστώς των ευρωσυμβούλων σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο

Οι ευρωσύμβουλοι εργάζονται στο πλαίσιο του φορέα τους οποίος καθορίζει τον αριθμό, τον τόπο, τη ζώνη και το εργασιακό καθεστώς τους (ολόκληρη ή μισή ημέρα) και επιλέγει τα άτομα που θα αναλάβουν να ασκήσουν αυτήν τη δραστηριότητα. Οι εν λόγω φορείς καθορίζουν σε συνάρτηση με τα εθνικά τους καθήκοντα και με τα καθήκοντα που έχουν ανατεθεί στο δίκτυο Eures, το περιεχόμενο των καθηκόντων με τα οποία επιφορτίζονται οι ευρωσύμβουλοι.

Οι ευρωσύμβουλοι συνεργάζονται, σε εθνικό επίπεδο και στη ζώνη της αρμοδιότητάς τους, με τις υπηρεσίες που ασχολούνται με τα προβλήματα εργασίας ή/και επαγγελματικής κατάρτισης, και βρίσκονται σε άμεση επαφή με τους εργαζόμενους και τους εργοδότες, δυνητικούς χρήστες του Eures.

Οι ευρωσύμβουλοι ανήκουν επίσης σε ένα κοινοτικό δίκτυο. Επομένως, έχουν επαφές με τους εθνικούς φορείς που ενεργούν σε κοινοτικό επίπεδο και συμμετέχουν τακτικά σε συνεδριάσεις εργασίας που τους επιτρέπουν να ανταλλάσσουν πληροφορίες και εμπειρίες.

Στους ευρωσυμβούλους προσφέρεται μια βασική επαγγελματική κατάρτιση και μια συνεχιζόμενη κατάρτιση που οργανώνεται υπό την αιγίδα της Επιτροπής σε συνδυασμό με τις εθνικές υπηρεσίες.

Οι εθνικοί φορείς ανακοινώνουν στην Επιτροπή κάθε αλλαγή που διενεργείται στο εθνικό δίκτυο των ευρωσυμβούλων όσον αφορά:

- το επώνυμο, τον τίτλο και την υπηρεσιακή διεύθυνση των ενδιαφερομένων
- τα πεδία δραστηριότητας, γεωγραφικά και κατά κλάδο δραστηριότητας.

4.1.3. Οι συνθήκες εργασίας των ευρωσυμβούλων

Οι εθνικοί φορείς θέτουν στη διάθεση των ευρωσυμβούλων τους, με την οικονομική και τεχνική βοήθεια της Επιτροπής, τα μέσα που απαιτούνται για την άσκηση των καθηκόντων τους. Πρόκειται κυρίως:

- για τον εξοπλισμό της θέσης εργασίας τους που επιτρέπει την πρόσβαση στο πληροφορικό σύστημα που είναι εγκατεστημένο στο πλαίσιο του δικτύου Eures είτε απευθείας είτε μέσω του εθνικού συστήματος
- τα εργαλεία που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων της πληροφόρησης, του προσανατολισμού και της παροχής συμβουλών σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο.

4.2. Τα άλλα μέλη του δικτύου Eures [άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

Διάφοροι οργανισμοί διαδραματίζουν έναν ενεργό ρόλο στα θέματα εργασίας στα κράτη μέλη συμμετέχοντας στις ανταλλαγές πληροφοριών στο πλαίσιο του δικτύου Eures.

Η δραστηριότητά τους πρέπει να έχει εγκριθεί από τα κράτη μέλη και εγγράφεται στο πλαίσιο των στόχων που ορίζονται από τον εν λόγω κανονισμό.

5. ΟΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ EURES

Αν και οι περισσότερες από τις υπηρεσίες είναι εθνικές και ασκούν δραστηριότητα σε αποκλειστικό ή σχεδόν αποκλειστικό νομοθετικό πλαίσιο όσον αφορά την τοποθέτηση, οι περιφέρειες αφενός διαδραματίζουν αυξανόμενο ρόλο όσον αφορά την απασχόληση και αφετέρου διάφοροι ειδικευμένοι οργανισμοί που δεν ανήκουν στις υπηρεσίες απασχόλησης, αναλαμβάνουν τη φροντίδα να ασκούν δραστηριότητα για ορισμένα επαγγέλματα ή κατηγορίες ατόμων.

5.1. Οι περιφερειακές υπηρεσίες [άρθρο 7 στοιχείο α) σημεία i) και ii)]

Οι περιφερειακές υπηρεσίες δύο ή περισσότερων κρατών μελών, όταν είναι ο ρόλος τους ή έχουν λάβει τη σχετική έγκριση των κεντρικών υπηρεσιών τους απασχόλησης, μπορούν να οργανώνουν μεταξύ τους απευθείας σχέσεις ανταλλαγής πληροφοριών, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

Πάντως αυτή η ανταλλαγή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο πλαίσιο του Eures και διευκρινίζονται στην παρούσα απόφαση.

Στο μεθοριακό επίπεδο, αυτές οι περιφερειακές υπηρεσίες όταν διαθέτουν την ικανότητα να το πράξουν ή όταν έχουν λάβει τη σχετική έγκριση από τις κεντρικές τους υπηρεσίες, μπορούν εάν είναι αναγκαίο [άρθρο 17 στοιχείο β)] να δημιουργούν τις δομές συνεργασίας και υπηρεσιών ώστε:

- να εξασφαλίζουν την κυκλοφορία των πληροφοριών σχετικά με τις προσφορές και τις αιτήσεις εργασίας ανάμεσα στις ενδιαφερόμενες μεθοριακές περιοχές με στόχο την πληροφόρηση του κοινού.
- να υλοποιούν μια ανάλογη διαφάνεια πληροφοριών σχετικά με τους όρους διαβίωσης και εργασίας στις ενδιαφερόμενες περιοχές.
- να καταρτίζουν έναν απογραφικό κατάλογο με τις δυνατότητες επαγγελματικής κατάρτισης και να τον διαθέτουν στο κοινό.
- να δημιουργούν ένα πλαίσιο διαλόγου και συντονισμού μεταξύ των οικονομικών και κοινωνικών εταιρών στον τομέα της απασχόλησης.

Οι οικονομικοί και κοινωνικοί εταίροι και γενικότερα, το σύνολο των φορέων που ενδιαφέρονται για τα προβλήματα απασχόλησης και επαγγελματικής κατάρτισης στις όμορες περιοχές δύο ή περισσότερων κρατών μελών, συμβάλλουν στη λειτουργία των δομών συνεργασίας που προαναφέρθηκαν.

5.2. Οι ειδικευμένες υπηρεσίες για ορισμένα επαγγέλματα και κατηγορίες απασχόλησης

Αυτές οι υπηρεσίες που εγκαθίστανται στα διάφορα κράτη μέλη, από τη στιγμή που αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σε νόμιμο πλαίσιο και σε συμφωνία με τις υπηρεσίες απασχόλησης, μπορούν να προβαίνουν σε απευθείας συνεργασία μεταξύ τους.

Αυτά τα συστήματα συνεργασίας, όταν αποσκοπούν στο να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, πρέπει να συντονίζονται ή να ολοκληρώνονται με το δίκτυο Eures, όπως ορίζεται στην παρούσα απόφαση.

6. ΠΡΩΩΘΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ EURES - ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Η αποτελεσματική λειτουργία του Eures προϋποθέτει ότι οι λειτουργίες που διατίθενται στο πλαίσιο του εν λόγω δικτύου είναι γνωστές στους τυχόν χρήστες τους (άτομα και επιχειρήσεις), καθώς και στο σύνολο των υπαλλήλων των υπηρεσιών απασχόλησης και των τυχόν εταίρων που έχουν αναλάβει να εξασφαλίζουν τη λειτουργία του εν λόγω δικτύου.

Για το λόγο αυτό πρέπει να αναπτύσσεται διαρκώς ένα σχέδιο εσωτερικής και εξωτερικής επικοινωνίας όσον αφορά το δίκτυο.

Οι υπηρεσίες απασχόλησης και οι εταίροι τους επιφορτίζονται με την επεξεργασία αυτού του σχεδίου και να το αναπτύξουν σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή η οποία προτείνει σχετικά μια συνολική στρατηγική, ικανή να εξασφαλίσει τη συνάφεια και τη συνοχή του δικτύου απέναντι στους χρήστες του.

Για να υποστηρίξει τις εθνικές ενέργειες επικοινωνίας, η Επιτροπή προτείνει κυρίως:

- σεμινάρια με συμμετοχή όλων των ευρωσυμβούλων,
- αφίσες και σποτ πληροφόρησης σχετικά με τη δραστηριότητα του δικτύου,
- μέσα επικοινωνίας και αναγνώρισης του δικτύου.

7. ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ EURES

7.1. Το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού [άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

Η ανάπτυξη και η αδιάλειπτη ενημέρωση των λειτουργιών που αναπτύσσονται στο πλαίσιο του δικτύου Eures, καθώς και η παρότρυνση των μελών και των εταίρων αυτού του δικτύου, αιτιολογούν τη δημιουργία μιας δομής συντονισμού και τεχνικής στήριξης που αποκαλείται ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού.

Το εν λόγω γραφείο, συγκροτούμενο στο πλαίσιο της Επιτροπής, επιφορτίζεται κυρίως:

- με την προώθηση, σε κοινοτικό επίπεδο, του συσχετισμού των προσφορών και αιτήσεων εργασίας συντονίζοντας τις αντίστοιχες τεχνικές λειτουργίες·
- με την ανάλυση της ροής των κινήσεων και με την παροχή πληροφοριών σχετικά με την προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς εργασίας στο πλαίσιο της Κοινότητας·
- με την συμβολή για την εφαρμογή, σε συνεργασία με την τεχνική επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία, με τις υπηρεσίες απασχόλησης των κρατών μελών και τους εταίρους τους, των μέσων που είναι αναγκαία σε διοικητικό και τεχνικό επίπεδο προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που ορίζονται από τον εν λόγω κανονισμό.

7.2. Η τεχνική επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία [άρθρα 32 και επόμενα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68]

Η τεχνική επιτροπή που συντίθεται από εκπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών, είναι επιφορτισμένη να επικουρεί την Επιτροπή στην προετοιμασία, προώθηση και παρακολούθηση, ως προς τα αποτελέσματά τους, όλων των εργασιών και τεχνικών μέτρων όσον αφορά την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού.

7.3. Η ομάδα εργασίας των μελών του δικτύου Eures

Οι εργασίες της Επιτροπής και της τεχνικής επιτροπής για την ελεύθερη κυκλοφορία που αφορούν τη συντήρηση και τη διαρκή προσαρμογή των λειτουργιών του δικτύου Eures στις ανάγκες των τελικών χρηστών, χρειάζεται να διαφωτίζονται και να υποστηρίζονται από αυτούς που λειτουργούν το δίκτυο στα κράτη μέλη.

Έτσι έχει δημιουργηθεί μια ομάδα εργασίας που συντίθεται από εκπροσώπους της Επιτροπής, των υπηρεσιών απασχόλησης και των εταιρών τους μελών του δικτύου.

Η εν λόγω ομάδα είναι δυνατόν να διευρυνθεί:

- με τους εκπροσώπους των οργανώσεων των μελών του Eures σε κοινοτικό επίπεδο και μέσα στις διασυνοριακές δομές (διασυνοριακό Eures)·
- με κάθε εμπειρογνώμονα έξω από το δίκτυο Eures που είναι ικανός να συνδράμει στην εξέλιξη του δικτύου.

Οι συνεδριάσεις της εν λόγω ομάδας εργασίας οργανώνονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής και, αν χρειαστεί, ύστερα από ρητή αίτηση των μελών του δικτύου Eures ή της τεχνικής επιτροπής για την ελεύθερη κυκλοφορία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ ΜΕ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

- Οι προσφορές εργασίας στελεχών, μηχανικών, ανώτερων τεχνικών που απαιτούν για τους αιτούντες επίπεδο σπουδών ή επαγγελματικής κατάρτισης τουλάχιστον τριών ετών μετά το απολυτήριο λυκείου ή ισότιμη εμπειρία·
- Οι προσφορές εργασίας που αντιστοιχούν σε διάφορους τομείς οικονομικών δραστηριοτήτων με έντονο διεθνή χαρακτήρα (π.χ. τουρισμός, ξενοδοχεία, μεταφορές κ.λπ.)·
- Οι προσφορές εργασίας που δικαιολογούν στην πράξη τη χρησιμοποίηση περισσότερων γλωσσών·
- Οι προσφορές εργασίας με ειδικά προσόντα που απαιτούν εργασιακή πείρα σε χώρες άλλες από αυτήν όπου προτείνεται η θέση·
- Οι προσφορές εργασίας που δεν έχουν ικανοποιηθεί λόγω έλλειψης διαθέσιμων ατόμων αιτούντων εργασία στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος·
- Οι προσφορές εργασίας που σύμφωνα με πληροφορίες των υπηρεσιών απασχόλησης, είναι δυνατόν να ικανοποιηθούν από διαθέσιμους εργαζομένους σε άλλο κράτος μέλος·
- Κάθε προσφορά εργασίας για την οποία ο εργοδότης απαιτεί επίσημα τη διάδοσή της σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**EURES — ΕΝΙΑΙΟ ΣΥΣΤΗΜΑ****Πεδία — σύστημα**

Αριθμός αναφοράς (κωδικοποίηση Eures και εθνική)

Κωδικός αναγνώρισης καταχωρητή (άτομο ή σύστημα από το οποίο προέρχεται το μήνυμα)

Ημερομηνία καταχώρησης της προσφοράς

Επιλεγμένες διευθύνσεις της προσφοράς

Πεδία — προσφορά

Τίτλος της θέσης εργασίας

Κωδικός επαγγέλματος (κωδικοποίηση Eures και εθνική)

Κωδικός δραστηριότητας (κωδικοποίηση Eures και εθνική)

Μισθός

Κατηγορία σύμβασης

Αριθμός διαθέσιμων θέσεων

Τόπος διορισμού (χώρα και περιοχή)

10 - 15 γραμμές ελεύθερου κειμένου

Πεδία — υποψηφιότητα

Απαιτούμενο επίπεδο σπουδών

Απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα

Απαιτούμενες γλώσσες

Πεδία — εργοδότης

Επωνυμία και στοιχεία του εργοδότη

Επώνυμο του ατόμου που παρέχει πληροφορίες για λογαριασμό του εργοδότη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV**ΜΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**

Κατηγορίες αιτήσεων εργασίας που δικαιολογούν εκ των προτέρων, με την έγκριση του αιτούντος, τη διάδοση σε ευρωπαϊκό επίπεδο:

- Οι αιτήσεις εργασίας των οποίων ο συντάκτης διαθέτει ένα δίπλωμα, μια επαγγελματική κατάρτιση ή/και μια εμπειρία που αναζητούνται σε άλλες χώρες της Κοινότητας.
- Οι αιτήσεις εργασίας των οποίων ο συντάκτης, ειδικευμένος ή αρχάριος, χρησιμοποιεί μία ή περισσότερες γλώσσες εκτός της μητρικής του.
- Κάθε αίτηση εργασίας της οποίας ο συντάκτης απαιτεί επίσημα τη διάδοσή της σε ευρωπαϊκό επίπεδο.